



NYSAFLT

www.nysaflt.org

News

A quarterly publication of the New York State Association of Foreign Language Teachers, Inc.
Volume 42, No. 2 JoAnn Duffy Thomasson, Editor June 2015

In this Issue

The President's Corner	1
Conferences	3
Regional News.....	6
Public Advocacy.....	11
Announcements.....	13
Calendar	16

The President's Corner



As we wait to learn how the State Education Department will interpret the 2015 APPR law, let us pause and reflect on the good work we do to ensure that our students' academic and emotional needs are met on a daily basis. With all of these changes, let us not forget that our reason for being as teachers is to serve our learners. Under the new APPR law, teachers and administrators who hold professional certificates are required to complete 100 hours of State Education approved professional development for recertification purposes every five years. "The department shall issue rigorous standards for courses, programs and activities that shall qualify as continuing teacher and leader education," according to the bill. NYSAFLT and the Council for the Social Studies sent an [open letter](#) to politicians and education officials reminding them of the role of associations in providing their members with quality professional development. It would cripple professional associations if organizations, like NYSAFLT, were to be left out as a PD provider for professional certificate holders. NYSAFLT and other statewide, regional, and local professional associations are best equipped to know and to provide what educators need within our respective professions. Our professional development is for teachers, by teachers. We exist to serve you, our members! So, what can you do to help support NYSAFLT and your regional and local associations?

- Maintain your [membership](#)! Join other associations. Get your colleagues to join as well! There is power in numbers!
- Know the issues! Advocate for your profession by contacting your elected officials. Visit our NYSAFLT [advocacy pages](#) for suggestions and learn about the issues that we currently face.
- Attend one of our yearly events! Consider presenting your ideas and submit a session or workshop proposal.



- And finally, get involved! Share your expertise with NYSAFLT and your local association. We can't do it alone!

I would like to recognize some NYSAFLT members who continue to work on behalf of our organization. Our Public Advocacy Chair, **Diana Zuckerman**, continues to do an outstanding job. Diana, First Vice-President **Marie Campanaro**, and Executive Director **John Carlino** met with our NYS elected officials in Washington, D.C. to advocate for federal support of world language teaching and learning. Thank you to **Candace Black** for chairing the **2015 NYSAFLT Colloquium**, co-sponsored by **LECNY**. It was a great event, which included award-winning panelists and amazing presenters. At the colloquium, attendees were able to meet and speak with our new World Language Associate at SED, Ricardo Constantino. We wish him luck in his new role and we offer him our support. Kudos to **Roxanne Franquelli-Beras** for chairing this year's Nominations Committee. Roxanne and her committee worked tirelessly to find members willing to step up and serve NYSAFLT in a leadership capacity. Don't forget to vote when the ballot comes out this summer! Our 2014-2015 webinars have come to an end, but they are available for purchase "on demand." I would like to personally thank our webinar presenters **Beth Slocum**, **Linda Egnatz**, **Dr. Joanne O'Toole, Ph.D.**, **Pat Lo**, **Candace Black**, and **Paul Sandrock** for sharing their expertise. Our webinars would not be possible without the talented know-how of our tech guru, Director of Social Media and Technology, **Ken Hughes**! Finally, I would like to recognize **Janice Kincaid**, who was the NYSAFLT candidate for the NECTFL Teacher of the Year program. Janice, last year's winner of the NYSAFLT Ruth E. Wasley Distinguished Teacher Award, represented NYSAFLT proudly in Washington, D.C. at the Northeast Conference awards luncheon. We are incredibly proud of her work on behalf of our children and we thank her for her continued support of NYSAFLT.

On behalf of NYSAFLT, I wish each and every one of you a wonderful end to the school year. Continue to engage, inspire, and retain our learners. Teachers inspire students to enter our wonderful profession by sharing what they are most passionate about! Share your passion! You never know, you may have the next NYSA-Leader in your class!

Enjoy the summer,
Francesco L. Fratto

NYSAFT wishes you a successful end to the school year and a restful summer. If you have any suggestions for the *Newsletter* or recommendations for "Member Spotlight" or "Where are They Now?" please send them to newsletter@nysaft.org



NYSAFLT Colloquium

On a beautiful spring morning in Syracuse, NY, over 50 world language educators gathered at the Crowne Plaza to engage in a day of professional development and collegial networking in a testament of exemplary dedication to their students and their profession.

Our day started out with an invigorating panel discussion focused on four key issues: the barriers to proficiency and how to overcome them, teacher preparation programs, advocating for core status for our world language programs, and the evolving assessments designed to measure the proficiency we strive to develop in our students. Our esteemed panelists included: **Tara Tassani**, FLES teacher from Cold Spring Harbor and one of the two NYSAFLT



NYSAFLT President **Francesco Fratto** welcomes attendees to the opening panelist discussion.



Laurie Clarcq, a mainstay presenter at world language conferences, presents a workshop on "Staying the Course", highlighting ways to reuse, recycle and revisit vocabulary and structures to support proficiency.

Director of the NYC-Long Island region, **Toni Johnson**, French teacher from Penn Yan Academy and the 2014 winner of the Anthony J. Papalia Award, **Dr. Joanne O'Toole, Ph.D.**, professor of Curriculum and Instruction at SUNY Oswego and 2007 President of NYSAFLT, and Ricardo Constantino, Associate in Instructional Services for the Office of Bilingual Education and World Languages at the NYS Department of Education.

Tara taught us about one-story, two-story and three-story intellects and provided us with both a metaphor for our work and a theme song - “We could be heroes, me and you.” Joanne spoke to us about “clinically-rich teacher preparation models” with more emphasis on service learning and the role of advocacy in promoting and supporting world language programs. Toni highlighted the importance of effective use of time in a communicative setting,

backwards design, and student engagement. Ricardo emphasized the role of teachers in fostering the joy of learning in students, performance-based exams and peer observation programs to foster lifelong learning. The entire panel discussion is available on the NYSAFLT [website](#).



Such a successful event represents a huge amount of collaborative effort amongst many parties. I would like to take this opportunity to thank the co-sponsor of this event, **LECNY**, and our esteemed panelists. My sincere gratitude and thanks are extended to the NYSAFLT Board of Directors and the NYSAFLT Executive Committee for their support, behind the scenes and on the ground – I am proud to call you my colleagues. To our Director of Technology and Social Media, **Ken Hughes**, who documented this event in video and photographs, thank you for your technical expertise, your calm approach to problem-solving, and your infectious positive attitude. To our fearless leader, Executive Director **John Carlino**, who serves as a fountain of knowledge and a model of efficiency, you are the backbone, the brains, and the legs of this organization. Finally, a word of thanks to all of our participants, who, along with their students, are the *raison d'être* of this organization. Your dedication to our profession is clearly evident and I thank you for attending.



The colloquium is a wonderful networking opportunity. Above presenter **Harry Tuttle** speaks with attendees **Hugh Welfling** and **Richard Ernst**.

Candace Black

NYSAFLT Summer Institute



Michelle Shenton-Mong

The 2015 NYSAFLT Summer Institute, ***World Languages: Transforming Lives, Preparing Global Citizens***, will take place at SUNY Oneonta from **August 4–7**. Participants can earn up to thirty (30) hours of professional development credit by attending workshops that embrace a wide range of topics from cultural intelligence, to active learning, to best practices in FLES. This year's Summer Institute offers a FLES strand as well as general themes. NYSAFLT's Summer Institute always offers the unique opportunity of exploring topics thoroughly, practicing new activities, and having the time to create lessons with the expertise and guidance of experts in our field. Here is the line-up of our fantastic workshops and presenters:

Mary Holmes: *Comprehensible Input and Games and Dialog Scaffolding: Building Speakers From the Novice Level Up*

Joshua Cabral: *Language Proficiency + Cultural Intelligence = Global Citizen and My Place in the World: Planting the Seeds of Proficiency in the FLES Classroom*



Tracy Brady: *In a STEM World, Where Do World Languages Fit In? and Wikispaces: Textbook, e-Portfolio, Project Organizer, and More!*

Marissa Coulehan and Rose DiGennaro: *A FLES Showcase: Best Practices From Around the State*

Toni Johnson: *Creativity in the World Language Classroom*

Jenny Delfini: *Let's Dance! Active Learning Through the Culture of World Music and A Decade of FLES in New Paltz*

Marie Campanaro: *Embracing the At-risk Learner in the World Language Classroom*

Marissa Coulehan: *Take Your FLES Program to the Next Level*

Laurie Clarcq: *Visualization: The Power of the Picture and Communication Upgrade: Natural Interactions*

Toni Johnson and Erin Johnson: *Are You GAME?*

There is a scholarship available for first time attendees on the NYSAFLT website. The deadline for the scholarship application is **June 6**. For more information, visit the [Summer Institute](#) page or contact [Michelle Shenton-Mong](#), 2015 Summer Institute chairperson.

NYSAFLT 98th Annual Conference



Marie Campanaro

The 98th NYSAFLT Annual Conference will take place in beautiful Saratoga Springs on **Friday and Saturday, October 30 and 31**. Our theme is **21st Century LOTE Education: Providing the Keys to College and Career Readiness**. We are fortunate to have Marty Abbott, ACTFL Executive Director, as our keynote speaker. In addition, there are many workshop offerings that will appeal to veteran teachers as well as newer teachers. Explore the latest ideas in technology; immerse yourself in language-specific cultural sessions; get the latest updates about our state and national world language educational issues; get new perspectives on classroom management and second language methodologies; and enjoy the opportunity to network with your world languages colleagues from across the state.

If you've never attended an Annual Conference, make this the year! First time attendees are eligible to apply for a scholarship. Visit the [Annual Conference](#) page for conference information, hotel reservations, registration forms and fees as well as scholarship information. We hope to see you there!



Regional News

Capital-East

Congratulations to faculty advisor **Rosine Leloir** and 35 students who were recently inducted into the newly-formed World Languages Honor Society of Burnt Hills-Ballston Lake. Like many other language honor societies, the goal of this organization is to generate enthusiasm towards the study of languages, to promote high standards of scholarship, and to reward commitment to both the study of languages and the language community. What is unique about this group is that it includes students of French, German, and Spanish under the auspices of AATF, AATG, and AATSP.

Students must demonstrate achievement in the study of a world language as well as be actively involved in the language community, either inside or outside school. The community criteria was put in place because, according to Leloir, “I remember my culture shock when I moved to this country. I was clueless on the modus operandi and I lacked some of the basic social/language communication skills. Reaching out to the community of non-native English speakers is an important skill that will always serve the students in their adult life.”

	<p>Rosine Leloir addresses new members of the World Languages Honor Society of Burnt Hills-Ballston Lake</p>
---	---

An induction ceremony was held on **March 11** and included remarks by **Susan Frost**, NYSAFLT Director, Capital-East. Students have been involved in:

- Tutoring language students
- Participating in the World Languages Club
- Participating in the International Club
- Hosting a foreign student, for a few weeks or a few months
- Learning more about the French culture in an online course
- Communicating with native speakers while abroad and interpreting for a family
- Teaching French to homeschooled students
- Guiding Russian speakers in learning how to follow services in a local congregation



Central

During Foreign Language week, Mandy Black's students at Chenango Forks HS sold bracelets for the Pulsera Project. The Pulsera Project is a nonprofit organization that empowers more than 100 artists from Nicaragua, Guatemala and Uganda. Students buy and sell beautiful handmade bracelets and learn about sustainable fair trade employment in areas where poverty and sweatshops are abundant. Proceeds from the pulsera sales also fund scholarships, community programs, and interest free micro-loans, as well as support for youth shelters. The sale is very easy to run and the organization provides teachers with a wealth of materials to be used in the classroom as well. For more information, visit <http://www.pulseraproject.org>.

LECNY honored its 2015 award winners at the annual May Celebration. This year's scholarship winners are Madison Tikalsky, Jesse Baumes, and Kirsten Kimball, all French students at Rome Free Academy. Poster Contest winners are Hannah Church, a student at West Genesee Middle School, and Ethan Clark, a student at Rome Free Academy. In addition to student awards, a Teacher Grant will be awarded to **Barbara Patterson**, Spanish teacher at Liverpool Middle School. **LECNY** is also excited to welcome **William Taylor**, a student at SUNY Oswego as our Fall 2015 intern. As **LECNY**'s first-ever intern, he will attend board meetings and events, as well as make contributions to the **LECNY** newsletter.

Mid-Hudson/Westchester

Despite snowy weather, the *PoWeRful Spring Regional Conference* took place at Putnam Valley High School on **Saturday, March 24**. Approximately 40 world language educators gathered together to discuss, collaborate, and analyze new trends and developments in World Language. NYSAFLT President **Francesco Fratto** was on hand to greet members and to update them on NYSAFLT happenings. Workshops included *Flip*Blend*Create with Video Apps*, *Frida Style – Bringing Back Artists from the Past*, *Advancing Reading through Critical Thinking*, and *Unveiling the World Language Tech-box for Communicative Competence*. Presenters included **Charlene Sirlin**, **Milena Restrepo**, **Fabien Rivière** and **Marlene Moussa**. Attendees also had an opportunity to listen to and discuss Western New York Regional Director **Beth Slocum**'s Webinar *IPA 101 – Connect the dots with Can Do Statements and Integrated Performance Assessments*. It was a great opportunity to recruit new NYSAFLT members and renew memberships (it is never too late!), as NYSAFLT had a table and was represented by Regional Directors **Sally Barnes** and **Fabien Rivière**.



<i>Milena Restrepo as Frida Kahlo</i>	<i>NYSAFLT President Francesco Fratto addresses PWRFL conference attendees</i>	<i>Fabien Rivière and Sally Barnes, NYSAFLT Regional Directors</i>	<i>PWRFL President Alexis Thornton presents her workshop</i>

PWRFL is proud to report that one of our member's students has been awarded the NYSAFLT FULVI "Love of Language" award for 2015. James Bradley is in the 8th grade Spanish level I class of **Maria D'Amato** of Pierre Van Cortlandt Middle School in Croton-on-Hudson and is honored to receive this prestigious award. **PWRFL** recently awarded the high school essay award on the importance of learning another language to Umair Azhar, sponsored by **Maria Mittelmann**. The winner of the **PWRFL** logo contest was Jessica Scott, sponsored by **Marilyn Sable**. Congratulations to our winners!

Roxanne Franquelli-Beras has been re-elected **PWRFL** Vice President and **Julie Bianchi** has been re-elected Treasurer for 2015-2017. **PWRFL** President **Alexis Thornton** won a scholarship from NECTFL to study abroad this summer in Salamanca, Spain. ¡Buen viaje Alexis!

<p>Marlene Moussa recently presented at the FLACS Colloquium on April 24 on Long Island. Roxanne Franquelli-Beras was among several PWRFL members in attendance.</p>	<p>Nancy Kress was recognized as the "Teacher of the Year" by Briarcliff School District. Nancy has been a French and Spanish teacher for 24 years (18 years in Briarcliff) and has served both NYSAFLT and PWRFL in various positions. Congratulations, Nancy!</p>



NYC-Long Island

The Annual Conference of FLENJ (Foreign Language Educators of New Jersey) was held **February 27-28** at the Hyatt Regency in downtown New Brunswick, New Jersey. This two-day event offered an amazing slate of professional development opportunities for world language educators. The hard-working teacher volunteers on the executive board arranged two powerful days of great teacher learning. On Friday there were five full-day workshop choices. On Saturday there were opportunities to visit with exhibitors with the latest materials, and an inspiring Keynote by Stephen Krashen, one of the most respected second language theorists in the nation. In addition, there were 15 worthwhile breakout session choices. All in all it was a wonderful learning environment for teachers of world languages! Bravo to FLENJ and all involved in orchestrating this fantastic conference!



Amanda Seewald and her father with Maracas at FLENJ

The Long Island Chapter of the AATSP hosted a fantastic series of professional development workshops this past winter. These workshops, which were two-hours in length, were offered at several different school districts on Long Island. The workshop topics were; *Google I and Google II, New Teachers, TPRS / CI in Upper Levels, the IPAD Classroom, Middle School LOTE and FLEstastic*.

On **Saturday, April 18**, over 100 elementary teachers of world and classical languages gathered at the Dalton School for the inaugural **FLES Fest**, hosted by **Dr. Lori Langer de Ramirez, Dr. Carmen Campos** and Carmen Herrera, and co-sponsored by NYSFLT. This celebration was in honor of the late Dr. Mari Haas, an extraordinary FLES teacher and author who encouraged others to be passionate about the important work of bringing the love of languages to young children. **FLES Fest** began with keynote speaker Janet Glass, ACTFL Teacher of the Year, who shared her best practices in a wonderfully engaging way. **FLES Fest** was a beautiful success. It provided K-8 language teachers an opportunity to gather, celebrate, share, and establish connections. Participants were involved in job-alike group chats to share ideas in language-specific and grade-level cohorts. There were wonderful exhibitors on-site with FLES materials for all to peruse and a raffle of some fantastic materials. **FLES Fest** culminated with an amazing lesson swap in which participants collected over 100 lessons. This was all planned prior by the hardworking **FLES Fest** committee which asked that each participant bring 120 copies of an activity to swap. Kudos to the committee, which was awarded a NYSFLT Hahn FLEX incentive grant of \$500, for providing an exceptional professional development opportunity to all involved!



<i>Johanna Bowers presenting her "FLEStastic" workshop through AATSP-LI</i>	<i>Nathan Lutz presenting his workshop "Can-do Statements and the Early Language Learner" at the FLENJ conference</i>	<i>Dr. Lori Langer de Ramirez and Janet Glass at FLES Fest</i>

The FLACS Spring conference entitled, *The Global Edge: World Languages Leading the Way* was held at Queens College on **Friday, April 25**. The common session, entitled *Learning Languages for World-Readiness* was presented by **Paul Sandrock**. It was a fruitful conversation supporting educator effectiveness efforts. Participants chose three workshops for the day. Workshop themes included accessing authentic resources, assessment, technology, common core strategies, and best practices in the world language classroom.

Western New York

WNYFLEC members are anxiously awaiting our annual S.T.A.R. (Student Teacher Awards and Recognition) Ceremony and dinner which will be taking place on **Wednesday, June 3**. This year, we are recognizing 88 students of our members - along with many of their families - for their excitement, dedication, eagerness, and effort towards Foreign Language learning. Nominating teachers will be presenting these awards to their students. We are so excited to be able to provide this opportunity for our members to recognize their students!

Also being recognized on **Wednesday, June 3** are the recipients of our Professional Awards. We are excited to announce that **Dr. Eileen Angelini**, professor at Canisius College, is the recipient of our Service Award for her contributions, not only to **WNYFLEC**, but also to the language profession in general. **Sheri Green**, teacher at Hamburg Central Schools, will be receiving the Maryalice Seagrave Outstanding Foreign Language Teacher Award, and Dawn Riggie, principal at Mount Saint Mary Academy, will be the recipient of the Friend of Foreign Language Award for her advocacy of the study of foreign languages and culture. Fulvi winner



Christina Birt, student of **JoAnn Thomasson** at Hamburg Middle School, will also be presented with her award at the banquet.

WNYFLEC would like to congratulate the recipients of all of our awards! We hope you have a successful end to the school year and a wonderful summer!

National Network for Early Language Learning / FLES News

The first annual **FLES Fest** at the Dalton School in NYC was attended by over 100 early language educators on **Saturday, April 18**. This event, primarily for early language teachers in and around the NYC region, was made possible by a Sally G. Hahn FLES Teacher Grant, awarded by the NYSFLT FLES Committee in February. **Marissa Coulehan**, NYS NNELL Representative, sponsored a table to promote NNELL. NYSFLT's opening remarks were made by Immediate Past President **Bill Anderson**. Keynote speaker Janet Glass inspired all as she discussed the importance of comprehensible input for language learners, with a focus on our earliest learners. She even modeled this by teaching some beginner level Japanese using only the target language!

We would like to invite you to participate in **The NNELL Summer Institute** taking place **July 10 – 12** in Glastonbury, CT. Among the many workshops offered geared toward early language educators, **ACTFL Can-Do Statements** will be given by ACTFL's President, Jacque Bott Van Houten and **Ken Hughes** will be presenting his popular **Movie Making & Green Screens** workshop.

NNELL is currently running a promotion for new memberships and renewals that would allow membership status through August 2016. If you join today, your membership would include a free NNELL webinar from the archived webinars. Visit the NNELL [website](#) for more details.

Public Advocacy

We would like to welcome **Barbara Patterson** as co-chair of NYSFLT's Public Advocacy Committee. **Barbara** will be a strong asset to our critical advocacy efforts. We would like to hear your stories, ideas, challenges and successes. Please email them to **Diana Zuckerman** and **Barbara Patterson** at advocacy@nysaflt.org.

On **May 6 – 8**, **John Carlino**, **Marie Campanaro** and **Diana Zuckerman** attended the Delegate Assembly of the Joint National Committee for Languages and National Council for Languages and International Studies (JNCL-NCLIS) in Washington, DC. There were 75 world language advocates from across the United States. Meetings were held with legislative assistants at the offices of Senators Schumer and Gillibrand, and Congressmembers Louise Slaughter, Brian Higgins and Chris Gibson. Your NYSFLT trio stressed the need for World Languages to be included as an integral part of the reauthorization of the Elementary and Secondary Education Act (ESEA), the need to provide adequate funding and support for long sequences beginning at



an early age and the inclusion of World Languages as part of STEAM. JNCL-NCLIS' budget priorities are for world language program grants, educational and cultural exchange programs and research through the Department of Education, Department of State, US Department of Defense, National Endowment for the Humanities, National Science Foundation and the Intelligence Community. You can go to <http://www.languagepolicy.org/> for updates and to contact your legislative representatives.

		
<p><i>John Carlino, Marie Campanaro and Diana Zuckerman in front of the United States Supreme Court in Washington, DC</i></p>	<p><i>John Carlino, Diana Zuckerman, and Marie Campanaro, with Alexis Moore, United States Senator Kirsten Gillibrand's Legislative Assistant</i></p>	<p><i>John Carlino, Marie Campanaro, Morgan Brand, United States Senator Charles Schumer's Legislative Aide; and Diana Zuckerman</i></p>

NYSAFLT continues to work closely with NYSUT to ensure that world languages are brought to the forefront of education. Thanks to those of you who visited with legislators for NYSUT's in-district lobby days on **May 21** and **22**. **Denise Mahns**, a National Board Certified Teacher of French at Fayetteville-Manlius High School and lifetime member of NYSAFLT, took action recently to advocate for world language programs in central New York. She was invited to a meeting with State Senator DeFrancisco, who presides over budget matters in the NYS Senate, on **Saturday, March 7**. She attended this meeting along with the Fayetteville-Manlius Schools superintendent, union president, Board of Education president and several parents and teachers. In addition, representatives from several other Central New York school districts were there. The discussion was passionate and productive. Senator DeFrancisco was attentive to the fiscal needs of districts, including the elimination of the GEA and the restoration of Foundation Aid. He was most concerned with college- and career-readiness, which gave **Denise** an opportunity to advocate for strong world language programs. She explained that too many districts see our classes, which are core courses, as expendable during times of budgetary crisis. She also stressed that uncertainty is harmful to students in our programs and that language proficiency gives students a competitive edge in college applications and in the work world.



Announcements

Congratulations to the following NYSAFLT members who have won a NYSAFLT award, grant or scholarship for 2015! There are more awards, grants and scholarships to be given out this year. Will you be the next NYSAFLT winner? Check the awards page of the NYSAFLT website for more information and upcoming deadlines.

The Charles Zimmerman Memorial Travel Award is awarded to a NYSAFLT member who travels with students. The funds are intended to finance an extra activity during the trip in order to help make the trip a more memorable one for the students. This award memorializes Chuck Zimmerman, past NYS French and Spanish teacher and NYSAFLT member, who believed that traveling abroad with students is a wonderful way to enhance students' language skills and to broaden their cultural horizons so they can enhance their language acquisition and/or cultural knowledge in the target language. **Denise Mahns** has been awarded a Zimmerman Travel Award.

The Sally G. Hahn Memorial Awards are named after a long time member of NYSAFLT and teacher of foreign languages who strongly believed in the importance of beginning language instruction at as early an age as possible and in stressing conversational fluency. The Hahn bequest generates \$3000 in interest income annually, which is used to fund a \$1000 outstanding program award, two \$500 FLES teacher scholarships, and up to \$1000 in FLES incentive grants. One incentive grant was awarded to **Dr. Lori Langer de Ramirez** to help fund the Dalton School FLES Fest.

The Vito Marcello Fund and Idea Grant awards \$125 to a NYSAFLT Rochester area member to support projects and teacher efforts that are related to the improvement and/or expansion of the instructional or extra-curricular program of a class, school or school district. Vito Marcello, for whom the award is named, always took great professional satisfaction in bringing together teachers from the Rochester area to learn and to share with each other. For decades he was a member of the Rochester Regional Conference Planning Committee. He served as treasurer and promoted a quality program of enrichment and information for the LOTE teachers of western New York. As a teacher of French and Italian at McQuaid Jesuit High School, he was engaging, personable, and eager to help his students find joy in studying languages. The 2015 Vito Marcello Fund an Idea Grant was awarded to **Jennifer Colbert**.

The NYSAFLT/AATI Cultural Scholarship in Italy is awarded to a member of NYSAFLT and the American Association of Teachers of Italian (AATI) to study at the Università per Stranieri di Perugia in Italy during the summer. It is awarded to an outstanding teacher of Italian whose greatest qualification is excellence in the classroom and who distinguishes himself/herself as a promoter of Italian studies both in the classroom and in the community-at-large. **Christen Visceglie** has been awarded this scholarship.

The NYSAFLT Cultural Scholarship in Mexico is awarded to a NYSAFLT member to study for two weeks at the Cemanahuac Institute in Cuernavaca, Mexico. This scholarship was generously donated by the Cemanahuac Educational Community. For more information on the



Cemanahuac Educational Community and their program offerings, please visit their [website](#). **Rebecca Farrell** has been awarded the NYSAFLT Mexico Cultural Scholarship.

The NYSAFLT Cultural Scholarship in South America-Peru is awarded to a NYSAFLT member to study for two weeks at the Academia Latinoamericana de Español in Cusco, Peru. This scholarship was generously donated by the Academia. For more details on the program and its offerings, please visit their [website](#). **Theresa R. Baginski** has been awarded this scholarship.

The NYSAFLT Cultural Scholarship in Costa Rica was generously donated by Academia Tica Spanish School. For complete details on Academia Tica and their program offerings, please visit the school's [website](#). The recipient of this scholarship, **Sarah Braunscheidel**, will receive a free two-week Intensive Spanish course, 20 group hours per week and a week of Spanish teachers course comprised of 10 mini-group lessons. The courses can be taken at Academia Tica Coronado in San José during the regular class year of 2015.

The NYSAFLT Cultural Scholarship in Spain includes registration for a two week Spanish for Spanish Teachers course at the Don Quijote School in Salamanca. The recipient of this scholarship is **Amy Crossed-Rieck**.

The Philip A. Fulvi Student Scholarship Award for Excellence in Foreign Language Study is given to a high school senior in each NYSAFLT region with a foreign language average of 90% or better. The Philip A. Fulvi Student Recognition Award is given to one high school senior in each NYSAFLT region with a strong interest in and love of languages. The Philip A. Fulvi Love of Language Award is given to an outstanding 8th grade student in each NYSAFLT region. Congratulations to the following FULVI Award recipients:

Region	Award	Student Name	Teacher	School
Capital-East	Love of Language	Olivia Fanshawe Cooper Collins	Jill Dugan Susan Frost	Farnsworth MS Lake George CSD
Central NY	Student Recognition	Skylee Lawton	Tara Pitts	Red Creek CS
Central NY	Student Scholarship	Jason Liu	Kate Stewart	Fayetteville-Manlius HS
Mid-Hudson-Westchester	Love of Language	James Bradley	Maria D'Amato	Pierre Van Cortlandt MS
Mid-Hudson-Westchester	Student Recognition	Nicholas Pham	Lisa Algarin-Alemany	Washingtonville HS
Mid-Hudson-Westchester	Student Scholarship	Timothy Henry	Lisa Algarin-Alemany	Washingtonville HS
NYC-LI	Love of Language	Daniel Annunziato	Janice Kincaid	Berner MS
NYC-LI	Student Scholarship	Alyssa Commo	Nicholas Maurantonio	The Mary Louis Academy
Western NY	Love of Language	Mackenzie Macklin	Jennifer Colbert	Canandaigua MS



Western NY	Love of Language	Christina Birt	JoAnn Thomasson	Hamburg MS
Western NY	Student Scholarship	Shannon Coriddi	Penny Hensler	Honeoye CSD

The following students will receive a merit certificate:

Student	Region	Teacher
Celeste Cook	Central New York	Tara Pitts
Lexus Carr	Central New York	Tara Pitts
Zoey Sosinski	Mid-Hudson/Westchester	Jennifer Hunt
Anthony Soviero	NYC-Long Island	Dean Guarnaschelli
Christina Bennett	NYC-Long Island	Danielle Caruthers
Jacob Kaiserman	NYC-Long Island	JoAnn Porter
Michael Crapotta	NYC-Long Island	Marie Nuzzi
Julia Tsvyakh	NYC-Long Island	Susan Salzman

NYSAFLT Cards

Are there people whom you would like to recognize or honor? You can now send greetings, words of comfort, or any other sentiment with a NYSAFLT card. For a minimum of \$5.00 per card, we will print your message to indicate that a donation has been made. These will be published in the *NYSAFLT News* and will benefit the teacher travel scholarships. Cards may be obtained by going to www.nysaflt.org and clicking on "Donate" or by sending a check (made payable to **NYSAFLT**) to:

NYSAFLT Headquarters
2400 Main Street
Buffalo, NY 14214-2364

NYSAFLT would like to wish Administrative Assistant Brian Page a "bon voyage" as he is off to study in France for a year. Bonne chance, Brian!



Mark Your Calendars

June

- 6** **Deadline:** Summer Institute Scholarship Applications
15 Board of Regents Meeting

July

- 8-11** AATF Annual Conference (Saguenay, Québec)
17-20 AATSP Annual Conference (Denver, CO)
20-21 Board of Regents Meeting

August

- 1** **Deadline:** September *Newsletter* Submissions
4-7 **Summer Institute** (Oneonta, NY)
15 **Deadline:** Annual Conference Scholarship Applications

The *NYSFLT News* is published by the New York State Association of Foreign Language Teachers, Inc.

NYSFLT, Inc.
2400 Main Street
Buffalo, New York 14214
Telephone: (716) 836-3130
Fax: (716) 836-3020
www.nysaflt.org

NYSFLT Headquarters Staff

Executive Director John Carlino	Director of Social Media & Technology Kenneth Hughes	Administrative Assistants Brian Page Kaetlin McGee
--	---	---